

INSTRUCTIONS FOR #9602-01 2 GALLON SHARPS CONTAINER

tyco / Healthcare

KENDALL

Sharps Disposal Containers with Rotor Openings and AUTODROP* Funnels

Assembly and Usage Instructions

Instructions d'assemblage et d'utilisation

Instrucciones de montaje y de empleo

Instruções de Montagem e Utilização

For Sharps Disposal Containers with Rotor Openings and AUTODROP* Funnels.

Pour conteneurs à objets tranchants avec ouvertures à rotor et entonnoirs AUTODROP*.

Para los contenedores de desecho de objetos punzantes con abertura giratoria y embudo AUTODROP*.

Para Recipientes para Eliminação de Objectos Cortantes, com Aberturas em Rotor e Funis AUTODROP*.

English

The use and contents of this container may dictate earlier disposal, but in no event should the container be more than three quarters full. The container should be changed regardless of contents when objects can no longer be dropped freely, without resistance, into the container.

Español

El uso y el contenido de este envase podrán indicar su eliminación precoz, pero el envase no deberá estar en ningún caso más de tres cuartos lleno. El envase se cambiará sin que importe su contenido cuando ya no se puedan dejar caer en el mismo objetos sin resistencia ni obstáculos.

Français

L'utilisation et le contenu peuvent dicter une élimination précoce, mais ce conteneur ne doit en aucun cas être rempli au delà des trois quarts. Le conteneur doit être changé, quel que soit son contenu, lorsque les objets ne peuvent plus être lâchés librement, sans résistance, dans le conteneur.

Português

A utilização e conteúdo deste recipiente poderão implicar uma eliminação precoce, mas este recipiente não deverá, em caso algum, ficar mais de três quartos cheio. O recipiente deve ser mudado, independentemente do seu conteúdo, quando já não for possível deixar cair, livremente e sem resistência, os objectos para o seu interior.

Your small friend, indeed®
Health Care Logistics®
INC. 

*Trademark of Sherwood Services AG

TYCO HEALTHCARE GROUP LP • MANSFIELD, MA 02048 • MADE IN U.S.A. • © 2001 TYCO HEALTHCARE GROUP LP
ALL RIGHTS RESERVED • 011005 • PRODUCT INFO IN U.S. 1-800-982-9888 • www.kendallhq.com
R9876F

Sheet #9602-01

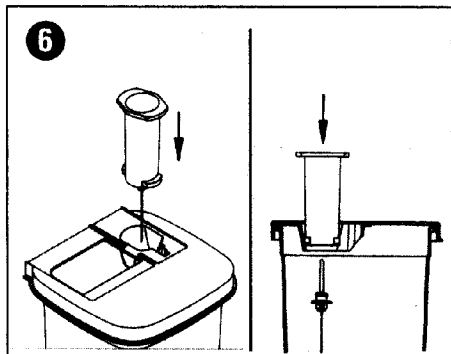
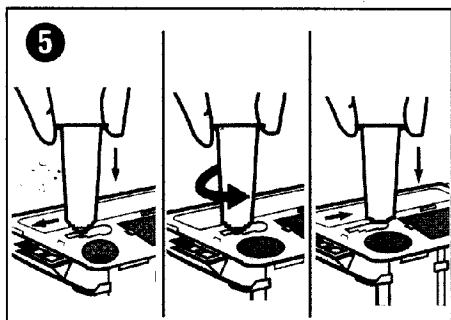
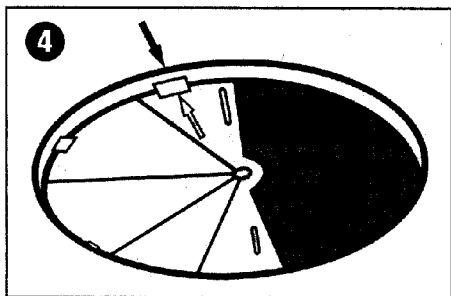
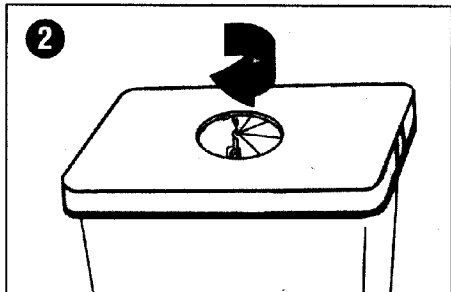
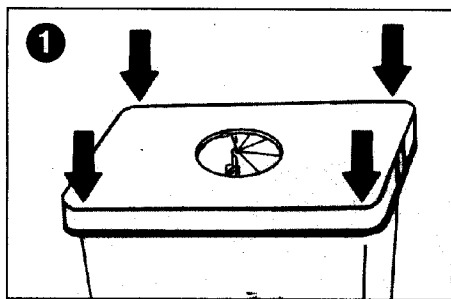
Rev. 042806

© Health Care Logistics, Inc. 2006 • Printed in the U.S.A.

Call Free: 1 800 848 1633 or 1 888 HCL INTL® (425 4685) Fax Free: 1 800 447 2923
Web Site: www.HealthCareLogistics.com • E-mail: hcl@HealthCareLogistics.com

INSTRUCTIONS FOR #9602-01

2 GALLON SHARPS CONTAINER



English

1. Snap lid on container by pressing down on all four sides. Listen for snaps. Please check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
2. Open rotor by turning clockwise until the opening is the desired size.

TO DISPOSE OF WASTE:

3. Use one hand to drop waste in container. DROP ONE SHARP IN AT A TIME.

FOR FINAL DISPOSAL:

4. TO LOCK THE ROTOR – Turn rotor counterclockwise to the locking position by lining up arrows on rotor and container lid. This is the final lock position for final disposal.

UNWINDER INSTRUCTIONS:

5. TO USE UNWINDER: Needles should not be removed unless required by a specific medical procedure. USE ONE HAND on holder to insert needle into circular opening and slide to proper slot. Unscrew needle and slide holder back to the circular opening allowing needle to fall into container.

FUNNEL INSTRUCTIONS:

6. TO DISPOSE OF NEEDLE – Using one hand, push holder straight down into the funnel of a Kendall Sharps container to release needle and disposal thread.

NOTE: Rotor may be closed temporarily when not in use to prevent accidental contact with contents.

Français

1. Enclencher le couvercle en appuyant sur les quatre côtés. On doit entendre des dé clics. S'assurer avant de le mettre en service que le conteneur n'a pas été endommagé durant son transport.
2. Ouvrir le rotor en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtention de la taille d'ouverture souhaitée.

ÉLIMINATION DE DÉCHETS :

3. Lâcher d'une main l'objet usagé dans le conteneur. INTRODUIRE UN OBJET TRANCHANT À LA FOIS.

ÉLIMINATION FINALE :

4. VERROUILLAGE DU ROTOR – Tourner le rotor dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en position verrouillée, lorsque les flèches situées sur le rotor et le couvercle du conteneur sont alignées. Adopter cette position de verrouillage pour l'élimination finale.

INSTRUCTIONS POUR DÉVISEUR :

5. UTILISATION DU DÉVISEUR : Les aiguilles ne doivent être retirées que si une procédure médicale spécifique l'exige. En tenant le porte-aiguille D'UNE MAIN, introduire l'aiguille dans l'ouverture circulaire et la glisser jusqu'à la rainure adéquate. Dévisser l'aiguille et ramener le porte-aiguille vers l'ouverture circulaire, afin que l'aiguille tombe dans le conteneur.

INSTRUCTIONS POUR ENTONNOIR :

6. ÉLIMINATION DE L'AIGUILLE – D'une main, enfoncer le porte-aiguille droit dans l'entonnoir d'un conteneur à objets tranchants Kendall, afin de libérer l'aiguille et son embout fileté.

REMARQUE : Le rotor peut être fermé temporairement en dehors des périodes d'utilisation, afin de prévenir tout contact accidentel avec le contenu.

Español

1. Coloque la tapa en el contenedor apretándola por los cuatro lados (deben oírse unos ruidos secos). Antes de dejarlo instalado, compruebe que el contenedor no haya sufrido desperfectos durante el transporte.
2. Abra la parte giratoria en sentido horario hasta que el orificio sea del tamaño que desea.

INTRODUCCIÓN DE RESIDUOS:

3. Con una mano, eche los residuos en el contenedor. NO TIRE MÁS DE UN OBJETO PUNZANTE A LA VEZ.

ELIMINACIÓN DEFINITIVA:

4. CIERRE DEFINITIVO DE LA PARTE GIRATORIA – Gírela en sentido antihorario hasta la posición de cierre definitivo alineando las flechas de la parte giratoria y de la tapa del contenedor. Esta es la posición de cierre para la eliminación definitiva.

INSTRUCCIONES DEL DESENROSCADOR:

5. USO DEL DESENROSCADOR: Las agujas no deben desmontarse a menos que sea preciso para un procedimiento médico específico. CON UNA SOLA MANO agarre el soporte, introduzca la aguja en la abertura circular y deslícela hasta la ranura correspondiente. Desenrosque la aguja y desplace de nuevo el soporte hasta la abertura circular de modo que la aguja caiga en el contenedor.

INSTRUCCIONES DEL EMBUDO:

6. INTRODUCCIÓN DE LA AGUJA – Con una sola mano, coloque el soporte recto en el embudo de un contenedor para objetos punzantes Kendall de modo que se desprenda la aguja y la rosca de desecho.

NOTA: Cuando no se utilice el contenedor, la parte giratoria puede cerrarse provisionalmente para evitar el contacto accidental con el contenido.

Português

1. Encaixe a tampa no recipiente carregando para baixo nos quatro lados. Veja se ouve uns estalidos. Certifique-se de que o recipiente não sofreu quaisquer danos durante o seu transporte antes de o colocar a uso.
2. Abra o rotor rodando-o no sentido horário até obter uma abertura de tamanho adequado.

PARA ELIMINAR OS DESPERDÍCIOS:

3. Utilize uma mão para deixar cair os desperdícios no recipiente. DEIXE CAIR UM OBJECTO CORTANTE DE CADA VEZ.

PARA A ELIMINAÇÃO FINAL:

4. PARA TRANCAR O ROTOR - Rode o rotor no sentido anti-horário até à posição trancada, alinhando as setas do rotor e da tampa do recipiente. Esta é a posição final trancada para a eliminação final.

INSTRUÇÕES PARA O DESENROLADOR:

5. PARA UTILIZAR O DESENROLADOR: As agulhas não devem ser removidas a não ser que determinado procedimento médico assim o exija. UTILIZE UMA MÃO no suporte para inserir a agulha na abertura circular e deslize para a ranhura apropriada. Desenrosque a agulha e deslize o suporte de volta para a abertura circular deixando a agulha cair dentro do recipiente.

INSTRUÇÕES PARA O FUNIL:

6. PARA ELIMINAR A AGULHA - Utilizando uma mão empurre o suporte directamente para dentro do funil de um recipiente de objectos cortantes da Kendall para libertar a agulha e linha descartável.

NOTA: O rotor poderá ficar temporariamente fechado quando não estiver a uso para evitar o contacto accidental com o seu conteúdo.